

## ABONAMENTELE

## Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.  
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

## Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

## INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani  
a treia-oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Popădeci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole neîncercate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiă.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografeia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Căminăriei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”

Elementul românesc  
în politica orientală.

## III.

(\*) Nu sunt puțini acei oameni politici serioși, cari se crucează văzând preponderanța frapantă și tonul insolit de grandonean al Maghiarilor în politica triplei-alianțe.

Parte sedusă de sgomotoasă laudăroșie a acestui element și astăzi puțin europeanizat politicește, parte orbite de succesele politice ungurești la 1866, parte esagerând drept bărbăție temeritatea maghiară, factorii politici esterne dela Viena și dela Berlin au fost destul de naivi, ca să se lase amăgiți de șiretul diplomat donte *Andrássy* și ca să consimtă a li-se acorda Maghiarilor un rol politic pe care nu l-am meritat nici-o dată nici măcar în politica Ungariei, necum în politica mare. Deveniți în chipul acesta copiii răsfățați ai triplei, Maghiarii s-au crezut destul de tari ca deoparte să inaugureze în țeara noastră sâlbaticul regim al opresiunii naționalităților, de altă parte să iese o atitudine semeață adese-ori chiar îndrăznească în politica externă a monarchiei.

Grație acestor efecte ale ușuraticiei încrederei manifestate de diplomații austriaci și germani față de dinșii, Maghiarii au reușit să devină în scurtă vreme poporul cel mai urgisit atât la Români, cât și la micile națiuni slave din imperiu și din Balcani. Nu numai atât. Politica maghiară a contribuit și mai contribuie din prisoa să împiedice a se asigura popularitatea triplei-alianțe la statele balcanice. Dovadă *România și Serbia*.

Pe lângă aceste împrejurări precare pentru politica triplei, Maghiarii nu merită nici prin vorbirea lor rostul de seamă ce li-s-a dat în politica celor trei puteri centrale. Numericește inferiori Românilor, economicște robiți capitalului evreesc, culturalicește incapabili să devină vre-odată conducătorii civilizației în orientul european, politicește năbădăioși și hazardați, — ei n-au puțină să ofere triplei cine știe ce serioase garanții de autoritate și de destoinicie diplomatică. Pe urmă ca virf la toate, nesocotința lor a aprins și întreține în mijlocul popoarelor din Ungaria o nemulțumire stricăcioasă nu numai pentru siguranța monarchiei, dar și pentru interesele mari ale triplei-alianțe.

Politica de teroare a Maghiarilor în Ungaria, grandomania lor resping-

toare în afară — acestea sunt în mare parte pricinile cari împiedică masele populare ale Românilor, dela noi și din regat, să privească cu toată dragostea și cu toată încrederea la tripla-alianță. Acestea sunt și cauzele cari au contribuit mult ca Sârbii dela noi și Sârbii din regat să se instrăineze de gruparea puterilor centrale.

În sensul acesta, s'au ridicat mai de multe ori glasuri hotărâte, atât în delegațiunile austriace, cât și în presa austriacă și germană. Și ne face o bucurie să putem constata, că astăzi o parte însemnată a oamenilor politici din Austria și din Germania și o parte covârșitoare, dacă nu unanimă a oamenilor politici italieni, văd limpede răul enorm al nemerititei preponderanțe, de care abuzează Maghiarii în contul triplei-alianțe.

Din nenorocire însă, cercurile oficiale ale triplei-alianțe n'au ajuns încă să se convingă și ele de realitatea amenințătoare a surprinzătoarei anomalii, pe care o reprezintă rolul Maghiarilor în politica orientală. Nici la Viena nici la Berlin nu se recunoaște nici astăzi faptul, că Maghiarii numai exploatează tripla-alianță în favoarea lor și o compromit amar în ochii celorlalte popoare din Balcani, în prima linie în ochii Românilor, — cari sub toate raporturile sunt un element mult mai necesar și mult mai sigur pentru politica de pace în Balcani.

Atitudinea aceasta curioasă și aproape înșelătoare a cercurilor oficiale din Viena și din Berlin, vedește o insuficiență de pătrundere politică — destul de mare. Ea este cu atât mai regretabilă, cu cât Maghiarii înșiși au dat de repetite ori probe indubitabile despre lipsa lor de sinceră atașare la tripla-alianță. Mai acum câțiva ani, conspirația câtorva politicieni maghiari cunoscută în contra triplei și pentru o alianță secretă cu Rusia și cu Franța, ear' de curând același scandal repetit și compromițând un întreg partid politic maghiar — nici chiar asemenea probe sigure n'au deschis ochii factorilor conducători ai politicii celor trei puteri centrale.

Ca și mai înainte, așa și astăzi — Maghiarii își rid în pumni și cu o frivolitate escocivă își fac mai departe mendecele la adăpostul triplei. Și ca jocul perfid se fie cât se poate de bine mascat, tot ei tipă și tot ei urlă mai tare în contra... pericolului rusesc și al agitațiilor panslaviste!

Ori-cine a putut vedea limpede în oulisele acestui fel de politică ungurească acum de curând, când tocmai presa ungurească (în frunte cu semiofi-

cioșul „*Pester Lloyd*”), tuna și fulgera în contra Rusiei, adresa la Petersburg imaginea note de protestare ale ministerului nostru de externe și redacte texte de convenții militare austro-române! Tot atâtea potrivite jocuri de artificii, cari se amăgesc pe factorii politice esterne dela Viena și dela Berlin și se asigură politicii ungurești o reușită operație electorală cu suprimarea deservită a ori-cărei mișcări de naționalitate în Ungaria!

Ei bine, par'că ar fi timpul ca și la Berlin și mai ales la Viena să urmeze o desmetecire din somnul provocat de farmecele ungurești. Asta cu atât mai mult astăzi, când față cu dubla-alianță cimentată și mai puternic ocazia vizitei Tarului în Franța, tripla se găsește în serioasă neliniște din cauza atitudinii franco-file a Italiei și din cauza nemulțumirilor serioase trezite și în Austria și în Italia și în România sub impresia măsurilor economice severe, pe cari le prevede proiectul noului tarif vamal german.

Mai departe, o condiție sine qua non a trăiniciei și a autorității triplei, este siguranța interioară a monarchiei austro-ungare. Această siguranță este astăzi aproape iluzorie și meritul pentru acest lucru revine în măsură mare politicii nesocotite a Maghiarilor.

Trebuie negreșit să se facă ordine în monarhie prin asigurarea liberei și pacificei dezvoltări a naționalităților — dacă e să fie bine văzută alianța celor trei state centrale și dacă e să se asigure cu temeinicie scopul ei mărturisit: o pace durabilă.

Cu articolul următor vom termina, aruncând o ochire asupra situației elementului românesc între cele două mari alianțe europene.

Sibiu, 14 Oct. 1901

**LUEGER ȘI MAGHIARII.** Septemăna trecută primarul *Viennei* *Lueger* vorbind în o adunare creștin-socială despre situația politică, referitor la proiectul pactului a zis următoarele:

„În chestia pactului n'a fost nici-când așa favorabilă situația pentru noi, ca acum. Acum avem Unguria în mână într-atât, încât îi putem adresa un cuvânt mai aspru. Proiectele de până acum trebuie delăturate și făcute altele, prin cari să arătăm, că *Austria nu se va lăsa, ca Maghiarii să-i sugă sângele*.”

Ceva despre cunoscutul seminar român. Cum de mi-am ales tocmai o chestiune românească, vei înțelege: suntem doar amândoi Români neaoși!

Ființa și rostul seminarului român sunt bine cunoscute și pe la noi. Personalitatea simpatică a învățatului german dl. *Weigand* și zelul neobosit cu care a cucerat dinsul țările locuite de Români, a avut dorul să documenteze lămurit cât de prețioasă este pentru știință și pentru cultura noastră românească instituția asta științifică, ridicată tocmai în sinul unui oraș de reputație Lipsoei și menită a promova interesele științei române în cultura țeară a Nemților.

Nu-i vorba, și-a găsit și seminarul român din Lipsea, — precum și-au găsit toate lucrurile bune — cărțile și elevatorii sei, cari s'au năpustit asupra doctorului *Weigand*, cum se năpustesc laocustele asupra lanțurilor celor bogate. Din păcate, asemenea voci regretabile au răsunat chiar și prin unele gazete dela noi. Lumea însă le-a știut prețui după merit, cinstindu-le în viață și-a urmat înainte calea scrupuloasă după adevăr, ear' elevatorii au amușit rușinați. Altfel nici nu se pută: prea e Românul prieten adevăratului, decât să mai poată cochetă cu minciuna.

**Noul tarif german.** Ziarul „*Lokalanzeiger*” publică o scrisoare a reprezentantului diplomatic român din Berlin, în care spune, că nu e adevărat că România a protestat contra tarifului vamal german.

Pe de altă parte, zărele ce sosesc din Berlin ne aduc știrea, că comisiunea camerei a hotărât, ca tarifele vamale să rămână neschimbate.

Se prevede aprobarea lor fără modificări.

**Schimbări în cabinet.** După ce s'au terminat alegerile, prin *Posta* se vorbește de schimbări în cabinet. Zărele scriu, că va fi numit în curând de ministru la departamentul de interne *Horánszky*, care și până acum a fost inspiratorul acestui portofoliu. De altă parte ministrul a latere contele *Széchenyi* a declarat, că voiește să rezigneze la postul seu. În locul lui, se zice, că va fi numit contele *Bathányi Lajos*.

Se caută un mandat. Mai zilele trecute a fost Șzelli la Viena, referând M. Sale despre rezultatul alegerilor. Venind vorba despre căderea lui *Tisza*, Maiestatea Sa — după-cum e informat „*Wiener Tagblatt*” — ar fi zis, că e pagubă, ca un astfel de vechiu politician să fie delătat de pe terenul politic, la ceea-ce Șzelli a reflectat, că el și partidul liberal va face totul pentru-ca *Tisza* să primească un mandat de deputat.

Se caută deci un cerc și un mandat pentru „*redobitorul de naționalități*”!

**Un nou conflict.** Bulgarii nu încetă a produce conflicte cu Românii, îndelung răbdători. Zilele trecute a fost arestat un picher al portului Corabia, împreună cu trei canționieri și doi copii, cari toți se aflau pe mijlocul Dunării, unde navigația e liberă. Ei au fost somați de sentinela bulgară să tragă la mal pe teritor bulgar, unde apoi au fost arestați și duși la Rahova.

Enarând cazul, „*Cronica*” scrie următoarele:

„Cazul denotă porniri foarte puțin amicale la turbulenții vasale at Turciei și îndrăzneala pe care o arată de câțiva timp Bulgarii în purtarea lor față cu noi, dovedește, că ei se cred susținuți de alții mai tari.”

Sântem convinși, că guvernul nostru va face totul, pentru-ca demnitatea noastră să nu iese știrbită din acest mic incident; dorim însă ca el să arete principatului vecin, că dacă Bulgarii nu se sânt recunoscători pentru sângele cu care am contribuit la desrobirea lor; dacă nu ne iubesc, pentru-că i-am încălțat la sinul nostru, ei sânt datori

să ne stimeze și să se închine superiorității noastre morale și puterii brațului nostru!”

Cum anunță zărele de dincolo, în afacere a trebuit să intervieva ministrul de externe al României, depeșând la Sofia și numai astfel arestații au fost eliberați și s'au înapoiază la Corabia.

Buni și cinștii vecini, frații Bulgari!

## Dela alegeri.

— Lupta electorală din Bihor. —

Oradea-mare, 8 Oct. n.

Hotărât, că greșit-au cei-ce au ignorat Bihorul din punct de vedere politic. Bine știm, că în privința aceasta nu l-s-a dat nici o importanță nici din partea Maghiarilor, cu atât mai puțin din partea Românilor.

Maghiarii îl considerau de un atare ouib al tisaștilor, de unde să nu-i poți scoate pe acestia, cu nici un fel de forță naturală. Românii așteptarea erau pătrunși de convingerea aceasta.

Încolo din partea obștei românești mai era considerat Bihorul de o pustiie națională, unde e absolut imposibil a mai cauza ceva daună, de oare-ce n'a mai rămas nimic de risipit.

Actualule evenimente electorale ne-au dovedit însă — și încă în un mod foarte brusc, — ceea-ce am accentuat la început: convingerea greșită a ambelor părți.

Maghiarii s'au înșelat prin ei înșiși, când numai s'au trezit, la ceea-ce erau cu mult mai lași să se și ougete, că adică pe neștiute și pe omenipotentul și irresturnabilul „*ganef*” îl scopăra de a-l mai înzeștra cu mandat.

Dar' s'a înșelat și românismul căt se poate de amar.

Fapt fiind, că participarea bihorenilor la alegeri a fost un document incontestabil de dureros, că mai observându-se ceva pe așa numita pustiie națională, fundamentul nostru național adică morala, s'a năpustit și pe aceasta și prin nețrebnicia lor ținută au nimicit-o cu deservire.

Desconsideratul Bihor a devenit ca din senin să se producă mat-formidabil în adoptarea politice 48-iste, expedând în dieta ungurească mai din toate cercurile deputați kossuthiști și succedându-i aceasta prin concursul alegătorilor români!

Nu e acesta un ce estraordinar? Să vezi pe cele mai curate cercuri românești alegând pe cei mai implacabili dușmani ai poporului românesc! Să sporești — și încă cu mare înșufletire

iau parte toți membrii seminarului. Afară de acestea, prețiosul profesor acordă bucurios și ori-când consultații științifice membrilor seminarului. Și cum domnul Dr. *Weigand* e dotat o'un rar talent filologic și înzeștrat cu o bogată cunoștință a științei filologice, pe care are un adevărat dar didactic de-a o espune clar, precis și limpede — cursurile dînsului offer studenților frumoase ocazii de-a se cultiva științificește de a-și apropia metodele severe ale științei germane moderne, de-a pătrunde în afrit-rutul filologiei românești alături cu studiul comparat al celorlalte limbi romanice.

În semestrul al doilea al anului școlar trecut, membrii ai seminarului au fost vre-o 14, între cari trei Români. Ar fi eu folos pentru știința și pentru cultura română, ca studenții români să fie cât mai mulți.

Am observat însumi, de repetite ori și cu bucurie, că studenții germani pun cea mai mare strălucire în studiul limbii noastre și dovedesc mulți rîvna de a o cunoaște temeinic. De ce nu i-am imita și noi?

(Va urma.)

## FOIȚA „TRIBUNEI”

## Serisori din Lipsea.

— Unui prietin anonim. —

## I.

## Seminarul român.

De multă vreme te tot ții de capul meu, dragă prietine, ca să-ți scriu de aici. Să-ți comunic și ție câte ceva din bogatele impresii și experiențe, cari cu drept cuvânt presupui că se pot câștiga în acest mare oraș al Germaniei și centru celebru al științei și al culturii apusene.

Tu-mi ești prietin bun și vechiu, ca vinul vechiu și bun, ear' curiositatea ta n'are nimic comun cu a celei femeiești curioșități, cari în loc să te facă vorbăreț, îți impun o prudentă tăcere. Tu-mi ceri lucruri serioase — impresii din țeara asta luminată, din orașul ăsta vestit de sute de ani. De aceea mi-a și plăcut dorința ta și de când mi-ai împărtășit pentru întâia-ori dată, eram hotărât să-ți scriu. Cu toate acestea, săptămâni și luni trecură și eu nu ți-am mai scris..

Cea dintăiu scuză ce mi-ar veni pe limbă, ar fi stereotipicul, „*n'am timp*”, dar nu vreau să-mi iau refugiu la asta și să mă fac de haz cum se făcuse bunul meu prietin *Trifu Musicantu*, care de câte-ori n'avea bani — spunea că n'are timp, interpretând în chipul ăsta original vorba englezească: „*time's i bank*”, deci cine n'are bani, n'are nici timp..

Nu ți-am scris, dragă prietine, pentru-că tot așteptam să-mi agoniasc un capital de impresii considerabil și să te surprind cu vre-o serie de serisori, pe cum surprindeai tu pe tovarășii nostri de cafenea cu seriile tale la biliard. Am tot așteptat îmbogățirea asta și acum — săracul de mine — iau seama cu groază că mi-ar trebui zile și nopți de-arîndul ca să-ți pot scrie toate lucrurile interesante, ce le-am văzut și le văd mereu pe aici.

Cum însă viața de student m'a învățat de mult arta de aur a plății în rate, mă voiu folosi de ea și față cu tine și-ți voiu trimite câte o scrisoare tot atât de regulat, pe cât de regulat trimiți din Paști în Crăciun nescari golani scumpilor (foarte scumpilor) mei creditori.

Astăzi, cum am timp și n'am bani, îți trimit rata întâiu. Ți voiu scrie

— oastea inamicului, carele deja își ține pumnul îndreptat spre gâtul său.

Și pentru de a-mi termina lamentarea, trebuie să declar, că da, e tristă, dar oare-cum explicabilă această absurditate.

E explicabilă din simplul motiv, că poporul românesc din Bihor e lipsit formal de atari adevărați conducători, cari pe lângă interesul ce l-ar dovedi față de soartea-i neșus de vitregă, să-i servească cu necesarele instrucțiuni sănătoase în ce privește ținuta lui politică.

Să recunoaștem numai scandalosul adevăr:

Așa numiți „conducători” de pe aici nu s'au interesat și nu se interesează absolut, decât de businarul lor pe conta nefericitului popor, a cărui stare materială deja a devenit în stadiul cel mai deplorabil.

Astfel convingându-se, că atât stăpânirea, cât aleșii lui, stau departe de a le zăce la inimă soartea lui, și ameliorare nici din o parte nu poate aștepta, se va mira cineva, dacă poporul în desperarea estremă urmează orb pe niște străini, cari în temerara lor ograbnicie și neștiință nu se sfioșc de a-l ademini cu cele mai incornurate năzozii, cum d. e. distribuirea de pământ, ștergerea tributului, nimicirea clasei inteligente, etc.

Bine, că văzând domni „conducători” de ambele părți, până la ce grad s'a dezvoltat primejdia, s'au pus în ora ultimă să-și capoteze oamenii, să nu dea crezământ absurdităților străinilor, dar uite, că rezultatul a fost răpădarea statului românesc prin huijări, pâruieli, alungări cu petri ș. a.

Ei, onorabililor, ați avut poftă de atari manifestări din partea poporului? S'au plesnit-va prin minte să și visezi măcar, că astfel va să se răsbune în contra voastră neglijarea poporului? Și oare veți înțelege în ora a unsprezecea, că trebuie să vă puneți odată pe muncă serioasă națională?

## Lupta în comitate.

**Congregațiunea de toamnă a comitatului Caraș-Severin.**

Joi și Vineri, săptămâna trecută, s'a ținut în Lugoj congregațiunea de toamnă comitatensă. Membrii români, cu această ocaziune, ca și în trecut, au luat parte în număr demn la aceste ședințe afirmându-se în mod energic în toate chestiunile ce privesc interesele Românilor.

Despre această deamă luptă a Românilor Lugojeni, „Drapelul” raportează pe larg; din acest raport dăm următoarele:

În chestia publicațiilor comitatene, dl Dr. C. Jurca, cu provocare la legea despre naționalități și la usul din comitat, că limba de pertractare în comitatul Caraș-Severin e pe lângă cea maghiară și cea română și cu considerare la împrejurarea, că publicațiunile oficiale ale comitatului nostru se publică numai în limba maghiară, prin ce se vatămă dispozițiile legii pozitive și usul de până acum, interpelează pe vicecomitele, întrebându-l de are cunoștință despre aceasta și are de gând să facă ceva în afacerea pentru-a limba română să fie respectată.

Vicecomitele răspunde, că e drept că publicațiunile se fac numai ungurește, dar acelea se publică în toate comunele prin dobă și românește și cere să se iea la cunoștință răspunsul.

Dr. C. Jurca: De oare-ce legea și hotărârile comitatene, privind respectarea legii și publicațiunile nu se concipiază conform dispozițiilor legii și românește, nu ia la cunoștință.

Congregația ia la cunoștință răspunsul vicecomitelui.

Dr. Virgil Tomici face două interpelări, una în chestiunea amănării edificării palatului de justiție, din Lugoj, alta referitoare la conflictul dintre oficiul edil și administrație în chestia grămezilor de piatră pentru drumuri din Orșova. Vicecomitele a răspuns în ungurește numai.

Dr. Tomici cere ca răspunsul dat de dl vicecomite la prima sa interpeleare să se comunice și în limba română, fiindcă cetățenii români din Lugoj așteaptă dela locul competent să audă răspunsul nedumeririlor ivite.

Dr. vicecomite Fialka zice, că a răspuns în limba maghiară și nu e trebuintă de răspuns în altă limbă.

Declarația aceasta produce o scenă furtunoasă.

Românii protestează contra călcării flagrante a legii. Dl Vasile Iorga strigă:

Noi nu putem veni aici fiecare cu un tâlmăciu să ne vorbiți d-voastră aici ungurește.

Domnul C. Brediceanu insistă, că din partea presidentului să se dispună traducerea răspunsului în limba română. Dacă nu știe domnul vicecomite românește să-l traducă domnul proto-notar. Românii din Lugoj, cari au început să se îndoiască asupra clădirii palatului justiției, așteaptă să audă dela loc competent răspunsul liniștitor.

Vicecomitele Fialka declară, că el în limba română nu are să comunice răspunsul sau dat la interpeleare.

Domnul C. Brediceanu: Pardon! ba ai să o faci, nu de dragul nostru, ci constrins de lege. Chiar rescriptele Maiestății Sale și ale ministrilor au după lege să se publice și în limba română ca limbă protocolară. N'a socotit dl viceșpan, ce enunțaiune face, și e trist, că într-o cauză lipsită de orice fond politic se brucează atât de orb drepturile garantate prin lege. E trist, că numai noi am mai rămas să apărăm legile, dar' nu cedăm și dacă nu ni-se satisface incontestabilele noastre pretențiuni, vom afla mijloace a curăți toate obstacolele și vom restabili domnia legii (Murmur general).

Comitele Pogány: Sânt două propuneri, cari primesc, propunerea dlui vicecomite... (Românii: ho, ho!)

C. Brediceanu strigă: Nu se poate, cine a mai văzut așa ceva, prin votare în congregațiune nu se pot nimici drepturi garantate în lege, asta nu o lăsam odată cu capul. Vă somăm să nu părăsiți terenul legal, căci apoi eu noi nu mai pertractați. (Vii aprobări, din diferite părți șgomot, tot mai multe strigăte: românește! românește!)

În mijlocul tumultului face dl comiteșuprem semn dlui proto-notar Issekutz, care se ridică și comunică românește răspunsul dat de vicecomitele în chestia zidirii palatului justiției, (strigăte: Așa! Acum e bine!)

Se trece la ordinea zilei. Dl Dr. G. Dobrin face propunerea să se abstea dela citirea raportului vicecomitelui, fiindcă este tipărit în două limbi și deja cunoscut. Se primește.

(Va urma)

## Revistă esternă.

**Serbia și Austro-Ungaria.**

În cercurile oficiale din Viena a produs o impresie foarte neplăcută recentul discurs al regelui Serbiei la Niș. Regele Alexandru, adresându-se primarului, a declarat că e o ferochie pentru el, că i'a fost dat să se alipească la politica puternicei Rusie.

Austro-Ungaria trebuie să interpreteze aceste vorbe ale Suveranului Serbiei ca o manifestare anti-austriacă.

Se susține de altminteralea, că Tarul nu voeste să primească pe regele Serbiei, ca să facă o plăcere Austriei.

**Turcia.**

„Kölnische Zeitung” află din Petersburg, că Rusia e hotărâtă să nu lase să ieșunească complicațiuni serioase în Balcani. Întru-cât privește conflictul franco-turc, Rusia nu are de gând de a se amesteca, socotind că o soluțiune satisfăcătoare va fi dată printr-o înțelegere reciprocă.

**Afganistan.**

După știrile ultime, în Afganistan domnește liniște perfectă. Căpeteniile afgane sunt pe drum către Cabul, pentru de-a prezenta noului emir omagiile lor.

Habib-Ullah Khan a trimis vice-regelui Indiei o scrisoare în care spune, că frații sei și armata îl recunosc ca emir al Afganistanului.

Habib-Ullah declară că va urma politica părintelui său și nădejduște că prietenia între cele două guverne va deveni și mai mare.

În fața pregătirilor făcute înainte cu mult timp de Ruși la granița Afganistanului, Englezii încă au mobilizat deja două lazarete de câmp, concentrând totodată trupe.

Ministrul de războiu rusec, Kuropatkin a plecat la Cugă, la granița Afganistanului.

**Războiul din Africa-de-sud.**

După depeși sosite în Bruxella, întreaga colonie a Capului e în plină rebeliune. Peste 20.000 Olandezi au luat armele, așa că și împrejurimile orașului Cap nu mai sânt sigure pentru Englezi.

Asupra peripețiilor luptei dela Vryheid observă War-Office din Londra o tăcere prea mare, încât se bănuiește, că Englezii au suferit o înfrângere de-astruasă.

Kitchener continuă cu spânzurarea, împușcarea și une-ori condamnarea la temniță a pușinilor Buri, pe cari poate pune mâna.

## Știri mărunte.

Pentru lichidarea bunurilor posedate de congregațiunile religioase, cari n'au cerut autorizație, procuratorul republicii franceze a instituit secestru.

Ambasadorul rus din Constantinopol a intervenit la Sultanal, ca să îmbunătățească starea Armenilor. Sultanal a promis să satisfacă dorințelor guvernului rus.

## Dragostea lor! \*)

Ani de arindul paradează satrapii noștri cu nemărginita lor dragoste față de naționalitățile conlocuitoare, asupra cărora s'au năpustit cu amar simțita lor ocărmuire. Nu mai puțin își bat pieptul cu neasămănată lor iubire de ordine, de armonie în această patrie comună. Deosebită dragoste însă ne păstrează ei nouă Românilor de sub feroциul regim unguresc.

Nu pregetează adevă nici un moment acești „Danai” a ne batjocori cu ademenirile lor omoritoare de interesele noastre vitale. Nu întretin ei o ocaziune de a ne înfiera de trădători, de câte-ori avem tăria a ne afirma de ceea-ce ne-am născut, filii ai națiunii române, care în inima noastră una e și nedespărțită. Ne declară de rebeli, de câte-ori pretindem recunoașterea faptică a drepturilor asigurate nouă prin lege. Și toate acestea se fac sub scutul aceleiași legi, pe care față de noi volnicii stăpâni nu vreau să o cunoască.

Dar' atâta nu-i de ajuns. Ei vreau și fac mai mult. Ne atacă pe toate terenurile, ne urmăresc pe tot locul.

Ne-a rămas din vremuri un singur loc scutit de răutatea oamenilor, unde „violențele uneltiri” nu au putut pătrunde, ci ca de o stăncă uriașă s'au răsfărat toate deuna. Ne-a rămas biserica, care din „veacuri triste” și de grele încercări ne-a fost mamă bună și ocrotitoare. Ni-s'a păstrat neatinșă biserica română, care deodată cu legea strămoșească ne-a păzit ca prin minune scumpa noastră limbă și nu mai puțin naționalitatea noastră.

Acest loc ne-a mai rămas neprofanat de pornirile păcătoase ale dușmanilor patimași ai neamului nostru. Ni-s'a respectat barami dreptul de a ne aduna în casa Domnului — de a ne ruga lui. Astăzi însă ni-s'e deneagă și acest drept.

Astăzi în pragul secolului al XX-lea sulilele ne urmăresc până la sfântul altar. Ni-se violează acum și dreptul de liberă exercitare a religiei noastre.

Spre a ilustra cu o probă mai mult atari aserțiuni despre machinațiunile păcătoase, cari tind a profana tot, ce aveam noi nepătat și sfânt, vouă amintii ilegalitățile sau mai bine sălbaticile — atât de necompatibile cu demnitatea unui stat european — pe cari ie-au comis acum și în mai multe rânduri slugitории statului unguresc în comuna Șigeti.

Cunoscut este, că în această comună din comitatul Sătmărulei, a cărei paroh este părintele Lucaci, s'a ridicat cu multă jertfă și abnegație o biserică grandioasă, după modelul bisericii Sf. Petru din Roma — în stil mai mic — la care credincioșii din jur și chiar din departări mari aveau obiceiul a face în tot anul pelerinagiu.

Dar' stăpânitorii noștri știu ce va să zică biserica la Români. Ei cunosc însemnătatea ce i-a dovedit-o în luptele noastre naționale și prevăd totodată, că precum în trecut, așa și în viitor — până de noi va fi cinstită — ne va servi de garanță sigură a existenței noastre ca popor, ca națiune. De aici se explică și în cazul de față tendința lor de a slăbi pe orice cale legătura dintre biserică și poporul nostru.

Astfel rezonând n'a trebuit guvernului cutropitor de drepturi a lui Báuffy multă încordare, ca să împedecă atari conveniri religioase la Șigeti, cari îi scoteau atât de mult ochii. Nu, căci doar' de dragul nostru lucesc baionetele gendarmilor.

\*) Din lipsă de spațiu, întârziat. Red. „Trib.”.

Faptul în sine e, că de șese ani încoace prin urmare și în era legii, dreptului și a dreptății, atât de mult trimbitate de actualul guvern, sărbările iubilare, sărbările hramului, procesiunile religioase și ori-ce pelerinagiu la Șigeti au fost oprite prin forța brutală.

Ear' pentru-o onor. cetitori să-și poată face judecata despre modul brusc, cum știu să înseneze stăpânitorii noștri, preținși iubitori de pace, atari (cu tot dreptul voui zice) scandale, fie-mi permis a suleva pe scurt și cât se poate de calm baremi unele din multele ilegalități comise la Șigeti.

Deja de trei-ori în anul acesta și tot astfel în 5 ani trecuți, sumedenie de gendarmi au asediat această comună și răspântile din jur (anume la sărbătorile sf. apostoli Petru și Pavel, Adormirea Maicii Domnului și acum în 21 Septembrie la sf. Măria mică) cu misiunea de a împedeca orice adunare a credincioșilor la biserica de acolo. Procesiunile evlavioase au fost oprite și înturnate, ear' a merge la biserica din Șigeti nu le-a fost iertat nici credincioșilor din comunele filiale.

Mari și frumoase sărbări vor fi fost cu atari ocazii pe tot locul. Toată suflarea a lăudat pe Domnul prin cântări și rugăciuni. Numai în Șigeti am fost opriți a aduce jertfă lui Dumnezeu, căci „sulilele” păziau altarul Domnului. Nu se auziau cântări de mărire, nici sunet de clopote. Eram ca și în ziua patimelor. De se întâmpla ca vre-un străin, fie chiar din alte trebuinte, să treacă prin comună, era controlat de gendarmi și urmărit ca făcătorii de rele până afară din sat — nu cumva să se abată pe la biserica ori la părintele Lucaci. Cu adevărat scandale aceste, ne mai poamenite la alte popoare civilizate.

Ba și mai, mult organele guvernului pretind, că biștul popor să-și părșească locuințele dinaintea incoerilor lui, ba să le procure chiar comodități ridicole — pretinzând și suportarea speșelor de întreținere. Toate abuzuri oribile, menite a revolta toată suflarea românească iubitoare de neamul și legea sa strămoșească.

Să vedem însă cum își justifică toate aceste ilegalități acei ce le însenează? Foarte scurt! Guvernul vrea dela părintele Lucaci depunerea armelor ori-ce preț. Acesta însă respinge cu bărbăție orice ademeniri compromițitoare. Tot cu aceeași bărbăție îi răspunde ministrului Szell în față, când acesta constată că Dr. Lucaci nu a venit să depună armele, ci se mai declare războiu și îl intimidă, că ori îl va vedea la picioarele sale, ori îl va nimici.

Guvernul vrea deci cu tot prețul umilirea, ori dacă nu nimicirea părintelui Lucaci. După-ce însă părințele acum acesta nu i'a succed, spre a-și ajunge scopul, nu alege mijloacele. Ba află un demn aliat în episcopul Szabó, care emulează cu guvernul în a persecuta pe acela, față de care — cap bisericesc fiind — în prima linie ar fi dator să-și manifeste ocrotirea. Batjocură este aceasta pe biserica noastră, păcat cu atât mai neiertat, căci e vorba și de un arhieru.

E greu păcat și mai mult decât lașitate — păstor fiind — să privești cu mânie în sfm, cum un serv oredincios al tău se luptă și se întrepune pentru turma, pe care tu ești dator a o apăra în primul rând. Dar' încă să-ți bati joc de el? Dovești atunci, că nu ești vrednic de turma și încredințată... pentru care vei ave a răspunde înaintea puternicului stăpân. Cam astfel s'ar putea tracta pe departe referințele actuale ale bisericii din Șigeti, căreia par'că i'a fost destinat a face parte din diocesa Gherlei.

În urma tuturor acestora, cari depind numai în parte înfiorătoare spectacole, poate afla deci ori-și-cine de motivată adăncă revolta suflătoasă a clerului și poporului din părțile ungurene — abstrăgând doar' pe Pistuca și poate alții de seama lui — demni slujbași a-i stăpânului lor. Și cum să nu fim cu adevărat revoltați și mahniiți totodată, când stăpânitorii noștri și a ne ruga lui Dumnezeu ne împedecă, — insultând biserica și legea noastră strămoșească. Măhnirea ne e cu atât mai mare, când un consistor în frunte cu un episcop nu sar într-o apărare a bisericii, ci înșipși se aliază cu cei-ce o batjocoresc.

Ear' dacă de repeți-ori batem la ușă, cerând respectarea legii și sanarea abnormităților, reul tot nu se curmă. Ministrul te îndrumă la episcop, acesta la

ministru... te poartă dela Ana la Caiafa... dar' de gendarmi tot nu mai scapi. Este aceasta într-adevăr o stare de nesuferit, simptome eclatante de o gravă stare bolnăvicioasă a unui sistem nenatural și meșteșugit, care înclină spre perire.

Se înșeală însă acei volnici stăpâni, dacă cred, că-și vor ajunge scopul. Din contră prin atari abuzuri de lege ne înstrăinează cu totul și ne demonștră cu toată siguritatea, că dela ei n'avem de a aștepta vre-odată realizarea justelor noastre pretențiuni.

Ne doare totuși să constatăm, că în această scumpă țeară, care nu odată a fost roșită de sânge românesc, volnicii usurpatori ai drepturilor noastre numai zile negre tind a ne crea, lovind fără cruțare, tăind fără de milă, în trupul neamului și bisericii noastre.

Călețor.

## Cronica zilei.

Sibiu, 14 Oct. a. 1901

**AVIS. Fiind începutul cuar-talului al IV-lea, rugăm pe on. noștri abonenți de cuar-tal să se grăbească a-și renou cât mai curând abonamentul, pentru a nu împedeca expedarea regulată a ziarului.**

**Sfântul Sinod al României.** Sesiunea de toamnă a S-tului Sinod se va deschide la 12 Octomvrie. Mesagiul de deschidere va fi citit de dl ministru al cultelor.

**Constituire.** Societatea de lectură pedagogică-teologică din Arad ținându-și ședința sa de constituire în 25 l. tr. sub prezidenția dlui prof. Dr. Ioan Petran, s'a organizat în următorul mod: president: Victor C. Fizeșianu, teol. curs. III.; secretar: Romul R. Rațiu, teol. curs. II.; notar: Ioan Giuchiciu, ped. curs. III.; casar: Valer Felneac, teol. curs. II.; bibliotecar I.: Iosif Trănu, teol. curs. I.; bibliotecar II.: Nicolae Raicu, ped. curs. III.; controlor: Petru Savu, ped. curs. IV.; Comisiunea literară: Victor Aga, teol. curs. III.; Zachearie Moga, teol. curs. II.; Aurel Papp, teol. curs. I.; Ioan Suciu, ped. curs. IV.; Ioan Popoviciu, ped. curs. III.; Comisiunea musicală: Traian Naghiu, teol. curs. III.; Dimitriu Maci, teol. curs. II.; Aurel Raicu, teol. curs. I.; Petru Ciour, ped. curs. IV.; Ștefan Ștefu, ped. curs. III.; Comisiunea revisoară: Moise Popoviciu, teol. curs. II.; Ioan Ghereșladan, teol. curs. I.; Iosif Leu, ped. curs. III.

**Coroane eterne.** Fiscalul consistorului diecesan din Arad, stimabilul domn Petru Trușă, avocat, cu scop de a eternisa memoria mult regretatului sau frate Pavel Trușă, fost inginer la căile ferate în România și a soției sale Francisoa, decedați în Sibiu a dăruit fondului văduvelor și orfanilor meseriașilor români din Sibiu, numit și al iubitorilor reșoși creat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu suma de 10 coroane.

**Necrolog.** Ioan Cepegiu, candidat de avocat, în urmă unei îndelungate și grele suferințe, fiind împărățit cu sf. taine, a încetat din viață în 11 Octomvrie a. c. la 2 ore noaptea în al 64-lea an al etății sale. Cu inima înfrântă de durere înconștințează pe toți amici și cunoscuți despre această pierdere ireparabilă adânc întristăți frați, surori, nepoți, nepoate și nenumărate rudeni de aproape și de departe. Rămășițele pământești ale răposatului s'au depus spre eterna odihnă în cimitirul bisericii gr.-cat. din Făgăraș, Sâmbătă în 12 Octomvrie a. c. la 2 ore p. m.

**Veluria Eugenia Bohățel,** a încetat din viață în 10 Oct. a. c. la 11 ore a. m., în etate de 10 ani în H.-Lăpuș, la casa părintească după un morb sourd dar' vehement. Sumelele rămășițe a inocentei și prea dragălei și în etern neuitate adormite s'au astrucat în 13 Octomvrie la 1 oră p. m. în cimitirul bisericii gr.-cat. din H.-Lăpuș, eară Sf. Liturgie pentru repausul sufletului prea scumpei decedate s'a celebrat în 14 Octomvrie la 8 ore dimineața în biserica parohială din H.-Lăpuș. Fiei țărina ușoară și memoria în veoi binecuvântată. Ioan Bohățel și Carolina Linca Bohățel n. Pop. ca părinți; Coriolan Eugeniu Bohățel, student, ca frate și numeroși consăngeni.

**Ibsen bolnav.** Știri venite din Cristiania spun, că boala lui Ibsen devine tot mai acută. Regretele sânt generale. Ibsen este tratat de trei capacități medicale din Cristiania. De trei ori pe zi dau buletine. Toate speșele împreunate cu boala marelui scriitor se fac pe conta statului.

**Schimbare de domiciliu:** Agen-tura generală din Cluj a băncii de asigurare „Transilvania” s'a mutat în casa proprie din Cluj, Trencășter nr. 10.

**Impărăteasa Germaniei și cialul.** Vanitatea stăpânește femeile dela palat până la bordeu. Dovadă este împărăteasa Germaniei Augusta. În timpul din urmă înolna mult spre îngărășare. Ca să slăbească a beut mult ceaiu. În urma căruia a căpătat nervositate de stomac. Aceasta este pricina boalei de spre care amintisem și noi.

**Berlinul mănios.** Orașul Berlin este în mănăie pe părechea imperială. Reprezentanța orășenească a decis în ultima sa ședință, că nici anul acesta nu felicită împărăteasa de ziua onomastică. Nici anul trecut nu a felicitat-o, pentru că împărăteasa s'a amestecat în daraverele reprezentanței orășenești în mod cum aceluia nu le-a convenit. Chestia fântânilor, cauza pricinii cu împărăteasa, încă nu s'a isprăvit. S'a decis ca planurile să se dea încă odată unei comisii de artiști să studieze dacă se pot face reformele dorite de împărăteasa.

**Explosia din Krujevat.** Pagubele cauzate de explozia din Krujevat sunt foarte însemnate. Comerțiantul Mitrovici, proprietarul prăvăliei, în care s'a produs explozia, este în agonie. Regele Alexandru a exprimat telegrafic condolențele sale primarului din Krujevat.

**Divorțul părechii Lónyay.** O senzațională știre a cutreerat ziarele maghiare în zilele din urmă. P. N. a pomenit știrea, că între arhiduceasa Stefania, actuala contesă Lónyay și soțul ei s'au iscat divergențe, cari au determinat pe contele Lónyay să facă pașii de lipsă pentru divorț. Se zice, că se vor muta în Anglie, unde mai ușor pot desface legătura căsătoriei. Ar fi inesplicabilă această ruptură, după ce se știe câte pedeci și greutăți au învins soții până au putut să urmeze îndemnul inimii lor. Se așteaptă însă confirmare.

**Iarnă timpurie.** Tirana iarnă prea de timpuriu voiește să-și facă intrarea triumfală, cu pavoazări albe de zăpadă, cu șuierări de vânt, pe pod de ghiță. Prea ne năpădește fără cruțare, ear' noi, neputincioșii oameni, nu putem face altceva decât să petiționăm (fără timbru) la sora ei modestă, la toamnă, să ne mai fericească cu prezența. — Nu știm dacă rugămintea ascultată va fi.

**În comitatul Lipto a intrat iarna** până a nu isprăvi cu lucrurile de pe câmp. Ioi-coleș și orumpenele — alimentul fără de care Slovacul e lipit pământului — sunt încă în pământ. Termometrul arată șese grade de frig. În Tatra sunt viscoale aproape de o săptămână și părăiele în fiecare noapte sunt cuprinse de un strat de ghiță. — Răceala și frig se anunță din toate părțile țării.

**Asil scriitorilor ruși.** Din privilegiul apropriei aniversări de o sută de ani dela nașterea marelui scriitor rusesc Puskin, se vor ține sărbări în Rusia. Spre eternizarea zilei, au cumpărat cu 150 mii de ruble fosta proprietate a lui Puskin, Michailovskoj, din guvernământul Pskow. Cu suma de 100 mii de ruble, adunată din colectă regnicolă, au voit să zidească pe această moșie un asil pentru scriitori. Ideea aceasta însă s'a abandonat, fiind mulți de părerea, că scriitorii trebuie să fie independenți. Korolenko a propus, că să facă asilul pentru veduvele scriitorilor, ear' în orașul natal al lui Puskin s'e institue un internat pentru orfanii scriitorilor. La moșie să adăpostească și scriitorii bătrâni neputincioși și bolnavi. Cu planul acesta se ocupă acum academia rusescă de științe și clubul scriitorilor din Petersburg. Probabil se va accepta.

Eată cum preocupă fiecare națiune soarta scriitorilor săi, cari cu munca lor intelectuală ridică nimbul și cultura națiunii și astfel contribuă la propășire. Oare la noi?

**Pravoslavni Vostoc.** Despre faimosul ziar filoslav din București, foile de dincolo scriu următoarele: Ziarul „Pravoslavni Vostoc” a făcut o nouă achiziție la redacția sa. În locul dlui Porucik, Român din Basarabia, care a demisionat din postul de corector al limbii ruse, a sosit din Petersburg, dl. Bacunin, fostul gentilom, atașat pe lângă ambasada din Bruxelles. D-sa a fost însărcinat cu vederea articolelor de limba rusă și franceză.

Mai aflăm, că acest ziar a încaștat deja până acum 600 de abonamente din Rusia.

Se mai zice, că dl. Ilici e convins, că dacă chiar va fi espulsat apoi nu va trece granița decât împreună cu duul Krauss și alți ziaristi germani, cerându-se din partea ambasadelor ruse egalitatea de măsuri luate împotriva ziaristilor străini.

**Baloane cu pasport.** Încă nici nu s'a inventat balonul dirigabil și preocupă deja ministrul de externe rusesc, cum să-l lase să intre în Rusia. Voind să închidă calea aeronauților

nechiamați, cari ar voi să treacă granițele Rusiei, ministrul de externe rusesc a făcut cunoscut statelor, că aeronauții cari trec cu baloane în Rusia s'e fie provăzuți cu acte de identitate legalizate în regulă. Acei aeronauți, cari nu le vor avea vor fi arestați ear' baloanele confiscate.

**Barbaria unui milionar.** Redacția ziarului „Fieramosca” din Florența, a primit de curând o scrisoare anonimă, care ilustra foarte precis barbaria milionarului avocat *Giulia Corsi*. Înainte cu douăzeci de ani — spune scrisoarea — avocatul împreună cu sora sa s'urdomită, a erezit 20 milioane. Fata s'a amoretat mai târziu de un servitor și voia cu orice preț să-l iee de bărbat. Atunci avocatul ea se împedea înstrăinarea averii, a dat fata pe mâinile unei babe vrăjitoare, care a închis-o într-o cameră întunecoasă, chinându-o și maltratându-o mereu. — A fost avisată poliția despre această denunțare, care a și aflat nenorocita victimă eșită din toate formele omeniești în urma chinurilor. Avocatul care e căsătorit și are băieți a fost arestat.

**Știri mărunte.** Brutarii din Firenze (Italia) au declarat grevă generală. Poliția a făcut demersuri, ca locuitorii să fie provăzuți cu pâine din satele învecinate.

— Brutarii din Milano încă țin grevă pentru ridicarea plăților.

— Pe linia Carlstadt-Fiume, lângă gara Meja, s'au ciocnit două trenuri de povară. O persoană a murit, șese au fost grav rănite.

— Santos-Dumont earăgi și-a încercat noroul cu balonul sen, tot cu nesucces. Abia s'a ridicat și la câteva secunde a fost nevoit să se oboare fiind la cârmă ceva sminteață.

— În Budapesta va apare în curând un nou ziar „Journal de Budapest”, redactat în limba franceză. Redactorul este Salamon Odön.

— Se afirmă de ziar, că în familia regală italiană earăgi se așteaptă eveniment imbucurător, dând speranță de un moștenitor.

## Din public. \*)

### Mulțumită publică.

Cu ocaziunea încheierii expoziției profesionale a reuniunii meseriașilor și comercianților din Sebeș „Andreiana”, în 15/28 Iulie a. c., au binevoit a aduce ca dar confrății dela Sibiu și Orăștie ș. a. st. domnișoare și domni: I. Hențescu, Steluța Hențescu, S. Moga, Geni Moga, Petru Moga, Florea Cruiciș, Geni Grecu, C. Dragos, A. Baltes, G. Poponea, St. Duca, N. Bratu, N. Ișan, Dr. Vasile Dan, Ieronim Preda, V. Tordășianu, P. Dan, I. Simion, Petru P. Barșiu și Ioachim Muntean pentru biblioteca reuniunii „Andreiana” 21 cărți.

Tot cu ocaziunea aceea la concertul dat seara, au binevoit a suprasolvi următorii p. t. domni:

Stefan Moga, măiestru fronzelar Sibiu 4 cor.; Sergiu Medean, ppresb. Sebeș 3 cor.; Dr. Alexandru Străvoiu, avocat Sebeș, G. Hazu, România, câte 2 cor.; G. Haler, măiestru cojocar Brașov, Ilie Floaș, comerciant Merourea, Petru Paul, forestier Sebeș, Ioan Ghibu, prof. sem. Sibiu, Ilie Moga Sibiu, Dr. Ianou, medic Săsciori, Constantin Crețescu Sebeș, E. Vințel, of. „Albina” Sibiu, Aurel Barcean Orăștie, Petru Opincar, econom Sebeș, Aurel Onițiu, com. Sebeș, E. Reith, locotenent de gendarmi Sebeș fiecare câte 1 cor.; Ilie Petruș, comptabil Merourea, Mic. Branga, compt. Poiana fiecare câte 40 bani.

În pauză (la petrecere) reuniunea a intenționat a sorta unele obiecte espuse și s'a încassat 36 cor. 80 bani, de parte însă de a putea acoperi aceasta sumă prețul obiectelor, ear' ulterior nu s'au mai putut vinde ședule. Aceasta se aduce la cunoștința gentilelor d-șoare, doamne și domni, cu aceea, că suma amintită de 36 cor. 80 bani s'a adăugat la „Fondul vedurilor și orfanilor meseriașilor din Sebeș și jur.” Dacă însă cineva pretinde, i-se restituie suma dată, având a se însinua comitetului „Andreianei” până la 1 Noemvrie a. c.

Comitetul reuniunii în ședința sa din 26 Septemvrie a. c., a adus tuturor mulțumită protocolară și se simte plăcut îndatorat a mulțumi și pe această cale pentru marimoasele daruri și contribuiri.

Sebeș, în 7 Octomvrie 1901.

Pentru comitetul Reuniunii „Andreiana”:

G. Tătar, vpr. Ioan Pavel, secretar și bibliotecar. Petru Gavrilă, cassa.

\*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

## Invitare de abonament

## „TRIBUNA”

Cu 1 Octomvrie 1901 v. încep  
nouve abonamente lunare, ouar-  
tale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sunt rugați  
a grăbi cu reînnoirea abonamen-  
telor lor, pentru regulata expedi-  
ție a foil.

Abonamentele se fac prin  
mandate postale și anumit pentru  
un timp, oare începe cu prima și  
se termină cu ultima lună, după  
stilul vechin.

Abonamentul anual costă 28 cor. — banl.  
Abonamentul semestral 14 cor. — banl.  
Abonamentul triunar 7 cor. — banl.  
Abonamentul lunar costă 2 cor. — 40 bani.

Este în interesul dlor abo-  
nenți, ca adresele să fie însemnate  
oât se poate de corect și legibil.  
Domnii abonenți vechi sunt ru-  
gați a lipi pe mandatul postal  
adresa tipărită dela fășile, în  
oare li-s'a trimis „Tribuna” până  
acum.

## Administrațiunea

## Știri economice.

**Taxa pentru coletele postale până** la 5 chlgr. din Austro-Ungaria la Belgrad și Șabaș în Sârbia, s'a redus dela 40 la 20 bani. Pentru cealaltă parte a Sârbiei rămâne taxa de până acum.

**Tirgurile de vite în August.** În August s'au ținut 531 tirguri de vite, la cari s'au minat 625.472 vite cornute, 203.121 cai, 245.158 oi și 112.381 porci.

**Esportul de vin al Italiei în prima** jumătate a anului acesta a fost de 683.881 hl. în valoare de 21.915.929 lei. Monarchia noastră a importat din această cantitate 256.904 hl.

**Reuniune de sodali în Cămpeni.** Meseriași români din Cămpeni, în număr de peste 40, s'au hotărât a-și înființa și ei o reuniune. Adunați spre acest scop și-au ales președinte pe dl. Dr. Zosim Chirtop, avocat, ear' notar pe dl. Teodor Orlea. S'a cetit un proiect de statute, care a fost primit, și președintele a fost încredințat să-l înainteze guvernului spre aprobare.

## Bibliografie.

**În Panteon.** Cartea dlui Silvestru Moldovan cu titlul: *În Panteon. Mormintele marilor noștri bărbai dela 1848/9*, cu două adnece, apărută nu de mult — s'a epuizat. Fiindcă însă și acum vin comande la librăria noastră, facem cunoscut aceluia, cari voesc să aibă această carte, că în curând se va scoate în o nouă ediție, prelucrată și împodobită cu noue ilustrații referitoare la marii noștri din epocaii ani.

**Ionel.** Educațiunea unui bun copil. Carte pentru părinți și alți educatori, de V. Gr. Borgovan. București: Gherla. (Tip. A. Todoranu). 1901. 502 pag. Prețul 2 cor.

**Scrisori către plugari,** de Constantin Sandu, diplomat al școalei de agricultură dela Herăstrău.

Este o broșură a bibliotecii populare a administrației domeniului coroanei. Administrațiunea domeniului coroanei a edat până acum 19 broșuri pentru țărani, de cuprins mai cu seamă economic. Scrisori către plugari este broșura sau cărticica a XIX-a și e împodobită cu portretele MM. LL. Regele și Regina și cu mai multe ilustrații în text.

Cărticica cuprinde mai multe capitole economice, instructive, d. e. Pluguri. — Arături. — Grape. — Sămânță. — Despre fânate etc., scrise toate în limbaj ușor, popular.

„Fovestea priveghitorii”, după „Înșiră-te-Mărgărite”, de I. Manliu. Estras din publicațiunea „Lui Titu Maiorescu, Omagiu”. București, stabilimentul grafic I. V. Sococ, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

## „Cartea de aur”.

Anunțăm cu plăcere, că primul volum din opul dlui T. V. Păcățian, intitulat „Cartea de aur”, e pus deja sub tipar și va apăre în curând, în tipografia noastră.

Atragem din vreme atențiunea publicului român asupra acestei lucrări, în care vor fi espuse, în mod amănunțit, toate evenimentele politice-naționale, pri cari am trecut, noi Românii din patria aceasta, cu începerea din vremile cele mai îndepărtate până la procesul Memorandului, — dându-ne se astfel o icoană fidelă despre toate fapăturile noastre din trecut, servite pe terenul politic-național, — în scopul, ca din faptele trecutului să ne înaflețim pentru luptele viitoare și să ne croim linia de conduită politică pentru viitor.

Modul de scriere al dlui Păcățian ne îndreptățește a spera, că lucrarea d-sale va corespunde așteptărilor. Astfel credem, că nu va lipsi nici sprigul oamenilor de bine, pentru-ca importanta carte, — care va da opt volume, — se poată fi dată cât mai curând, întreagă, celor ce necesitate arzătoare au de ea: actualilor și viitorilor educatori ai poporului nostru.

După-cum se știe, „Cartea de aur” va conține, în ordine cronologică:

1. Descrierea tuturor întrunirilor, adunărilor și conferențelor noastre politice-naționale din trecut, împreună cu rezoluțiunile votate din partea lor și cu vorbirile mai remarcabile, rostite cu aceste ocașii.

2. Toate memoriile, petițiunile și reprezentațiunile, adresate din partea națiunii române și din partea reprezentanților ei Monarchiei și guvernelor de pe vremuri.

3. Toate vorbirile autentice ale deputaților noștri naționali, rostite în dieta țării, atât din Ungaria, cât și din Ardeal, împreună cu vorbirile prelaților noștri, rostite în casa magnaților, și cu vorbirile senatorilor români, ținute în senatul imperial dela Viena.

4. Descrierea tuturor evenimentelor, cari deși nu se refer la viața noastră publică, au putut să aibă totuși influență directă sau indirectă asupra determinării atitudinii noastre politice din trecut, și au putut să contribuie la precizarea liniei noastre de conduită politică.

Vorbirile deputaților români, rostite în dietă, sunt traduse din textul original, publicat în analele dietale, pe baza notelor stenografice.

În volumul prim, pus sub tipar, e tratată epoca premergătoare redeșteptării noastre naționale, apoi anii redeșteptării (1848—49) și epoca absolutismului, inclusive anul 1859.

Imediat după tipărirea volumului prim vine pus sub tipar volumul al II-lea.

Abonamente se mai primesc la aceste două volume, cu prețul de 20 cor. amândouă, și cei ce doresc să le aibă să se adreseze autorului în Sibiu și prin câte o cartă postală.

E de doric, ca această carte de mare importanță și de neapusea necesitate pentru toți fruntașii și luptătorii noștri naționali, să nu lipsească de pe masa nici unuia dintre inteligenții poporului nostru.

**Dicționar mitologic.** Dl. can. din Blaj Gavril Pop a scos în tipografia seminarului archidiecezan primul fascicul din „Dicționar mitologic”, conținător de diferite numiri de persoane și lucruri din vechea mitologie greacă și latină. Fasciculul acesta se estinde pe 80 pagini format 8° și ajunge până la litera D. (Deucalion). Scopul acestui dicționar mitologic, cum spune însuși autorul, este a umple o lacună în literatura română lipsită până acum de un astfel de op. Prețul unui fascicul e de 40 bani (20 cr.) și se află de vânzare la autorul, în Blaj.

**Vorbe înțelepte.** Maxime și reflecțiuni din literatura universală, culese de Aurel C. Popovici, București. Editura Institutului de arte grafice și editură „Minerva”. 1900.

Este o bogată colecție de maxime, adunate cu multă sîrguință și pricepere de vrednicul nostru compatriot Aurel C. Popovici. Cartea are format 8-av mic, portativ și 316 pag. cuprinzând la 1300 de maxime și sentențe, tot atâtea perle prețioase ale cugetării celor mai renumiți scriitori și bărbai de valoare ai tuturor popoarelor. Prețul este 1 leu 50 bani.

**Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școalele populare,** de Dr. Nicolae Pop. Editura IX., îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

**Patriarcale.** Poesii de St. O. Iosif, București, editura librăriei H. Steinberg 1901. Prețul 2 lei.

**„Originea cuvântului Valah”,** de Dr. Dimitrie Magdu, Sibiu, „Tipografia”, soc pe acțiuni, 1901.

Prețul unui exemplar 50 bani. Se poate procura dela librăria W. Krafft în Sibiu.

**Prăsierea pomilor,** prepararea și păstrarea poamelor, de Nicolae Albani, învățător dir. dom. în Sămbăta Inferioară, com. Făgăraș.

Imbucurătoarea propagandă, ce se face de un șir de ani pentru lăptirea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleiade de învățători harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebuie pus dl. Nicolae Albani, care în decurs de 16 ani, pe lângă multe conferențe pomologice ținute prin com. comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădină școlară, parte mijlocind dela pepinierele statului la 20.000 pomi. În cărticica de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrații, și-a depus rodul experiențelor sale făcute într-un șir lung de ani pe terenul pomăritului. Într-un limbaj popular desecopere într-un mod firesc tainele pomăritului, începând cu câștigarea seminții, cultura pădușilor, altoitul și terminând cu cultura altoilor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valoriza cât mai bine poamele.

Cartea, și ea estior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cr. (60 bani + 6 bani porto) dela autor sau dela „Tipografia”, societate pe acții în Sibiu.

**„Istoria literaturii române în secol. al XVIII. (1688—1821)”,** de N. Iorga, prof. la univers. din București. Vol. I. (550 pag.). Epoca lui Dimitrie Cantemir. — Epoca lui Chesarie de Rimnic. București, 1901. Prețul întregii lucrări (3 volume) 20 lei.

Vol. II. Epoca lui Petru Maior, are următorul cuprins:

Corurențele și influențele. — Istoriografia cronarilor în principate. — Școala de renovare a istoricilor din Ardeal. — Studiile asupra limbii: filologii din principate și din Ardeal. — Legăturile nouă culturale între Ardeal și principate. — Istoricii de tranșie în acestea. — Literatura religioasă. — Influența apuseană în literatura beletristică și știință. Noue genuri literare. — Triumful spiritului nou: Asachi și Lazăr.

Excursuri. Cronicele moldovene înainte de 1688. — O istorie românească a Crăiei Ungurești. — Croniclele muntene înainte de 1688. — Alecuturii de condici.

Prețul unui volum 5 lei.

**Curs complet de aritmetică comercială,** tradus după opul lui Dr. Iosif Clemens Kreibitz de Arseniu Vlașcu, dir. Partea I. Brașov, 1902. Tip. Ciurcu și comp.

**Sosiți în Sibiu.** La 12 Octomvrie n. 1901.

Hotel „Imperatul Romanilor”: Dr. Pabst, Gal. Lübeck; Dr. Vasiliu, medic, Catargi, Rău Gălăți; Herzberg lt. de marină Pola; Deneș, Schneider din Cluj; Fener, Feles, com. Budapesta; Zeiner, com. Arad; Rybicka, com. Souci; Topf, Brad, volunt, Strovsky, Radocsay, Mehner, Abraham, com. Viena.

Hotel „Meller”: Kovacs, Murăș-Oșorheiu; Steiner, farm. Timișoara; Padolsky, preot Sănuț; David, com. Oradea-mare; Philipp, com. Cluj; Goldstein, com. Budapesta.

Pentru redacție și editură responsabil: Elie Alimănescu-Băncilă.

Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marshall.

BIUROUL ADVOCATILOR ASOCIAȚI.

C. Rădulescu, fost procuror și judecător de tribunal și

Nicolae Andrei Popovici, doctor în drept, fost magistrat,

se angajează a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătorești din România, procese de orice natură, executări de hotărâri și creanțe.

București, [324] 4—48 Strada Smărdan, 53.

## „UNIREA“ ASOCIAȚIUNE DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII ÎN VAD.

### Convocare.

Prin care onor membrii ai institutului de credit și economii „Unirea” din loco, se convoacă la o

### sedință extraordinară,

care se va ține în localul institutului pe ziua de 27 Octomvrie 1901 la ora 1 p. m., cu următorul

#### PROGRAM:

1. Aprobarea concludului adunării generale din 25 Septemvrie 1901 referitor la destituirea a 5 membri vechi și alegerea altora în direcțiune.
  2. Modificarea §. 51 din statut (vezi proiectul la institut).
  3. Raportul comitetului de supraveghere referitor la rezultatul scontrării efectuată la 7 și 8 luna curentă.
  4. Primirea regulamentului pentru membrii direcțiunii și funcționari, propus în ședința din 25 Septemvrie a. c.
- Vad, în 10 Octomvrie 1901.

#### Direcțiunea.

## IX. Loterie de clasă priv. reg. ung.

### Noii numeri de noroc

au sosit deja;  
din 100.000 numeri se trag 50.000 numeri, — astfel că  
tot al doilea los  
trebuie neapărat să câștige!

Deja la 21 Noemvrie st. n. a. c.

va fi prima tragere și costă:

Un los întreg . . . fl. 6. —      Un pătrar . . . fl. 1.50  
O jumătate . . . 3. —      O optime . . . —75

### Cine îndrăznește câștigă!

Cel mai mare asortiment de losuri se află în colectura principală:

Jacob L. Adler & frate,

Plața-mare nr. 22. SIBIU. Plața-mare nr. 22.

unde fiecare ar trebui să-și încerce norocul.

386 2—3

### Ilustrații românești!

#### Cărți postale

cu

#### ilustrații românești

„...toate 'n tot

Frumoase cât eu nîc nu pot

Mal frumoase s'-'mi socot —

Cu mintea mea”

in

### peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”.

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

### Tipuri admirabile.

## Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țară a Ardealului, și în deosebire Munții Apuseni, patria lui Horia și Lanu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

### Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Mureșului, apoi

### Zarandul și Munții-Apuseni,

cu 9 ilustrații și o ghidă.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate marile noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicile ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce intrădever se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.”

Comande se pot face la

Librăria W. Kraft.

Sz. 1604—1901. tlkv.

337 1—1

## Árverési hirdetményi kivanat.

A szelistei kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság közli, hogy Groaz Nichifor Győző pozsonyi lakos végrehajtónak Vulc Demeter szelistei lakos végrehajtásán szavazó elleni 158 kor. 16 fill. töké követelés és jár. iránti ügyében a nagyszabasi kir. törvény szerű (a szelistei kir. járásbíróság) területén levő, Szeliste község határában fekvő a szelistei I. R. 1179. sz. tjkvbeni

A + 2 rendsz. 2969, 2970. hsz. eg. ingtla 831 k.

6 5203 7

10 6071 2

11 6149 13

13 6528 1

26 9632 102

28 10086 17

29 10099, 10111 101

továbbá a szelistei I. R. 3072. sz. tjkvben foglalt

A + 2 rendsz. 3591 hsz. eg. a. ingtlból — 50 f

3 3702, 3703 6k.

4 6702 10, 50

5 6855 62, 50

6 7522 54, —

7 7842/2 95, 50

8 8277/2 56, 50

9 8628 22, —

10 8782 105, —

11 8999 14, —

12 9679 13, —

13 9-35 54, 50f.

14 9931 2, 50

15 11281/1 1, —

16 11282 4, 50

17 12866 7, 50

fenti végrehajtás szavazót megittatott 1/2 részére, ugyanugy a szelistei I. R. 3897. sz. tjkvben

A + 1 rendsz. 3820 hsz. eg. a. ingtlból 3k. —

2 5227 2, —

3 5568/1 19, 50f.

4 6293 60, —

fenti végrehajtás szavazót megittatott 1/2 részre az árverést 1628 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902. évi Január hó 3-én délelőtti 9 órákor Szeliste község-házánál megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási ár alá is el fog adni.

Árverési szándékozók a végrehajtató kivételével tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett ár folyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a banátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezésszerű kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság mint telek-könyvi hatóság.

Szelistye, 1901. évi Sept. hó 26. án.

Varga s. k.,

kir. aljbró.

## Publicațiune.

În cancelaria subscrierului notar cu 1 Noemvrie a. c. își află aplicare un **adjunct notarial**. Aspiranții comunicându-și calificațiunea și etatea se se adreseze subscrierului pentru a le face cunoscut condițiunile.

Zalatin (Munții-Apuseni), 7 Octomvrie 1901.

Iuliu V. Albini,

notar cercual.

332 8—3

## Anunț.

Se caută o cală și se acceptă, poate ocupa postul numai decât în negustoria de manu-factură. Tot aci se primește și un **învățel** din casa bună, care a absolvat cel puțin 2—3 clase gimnasiale. A se adresa la subscrierul

George Baciu,

comerciant, Orăștie (Szászváros).

338 1—3

## Fiecare om

știe aprecia valoarea unui **orologiu aurit cu lanț**

pe lângă garanță de 3 ani și pe lângă el încă 385 obiecte indispensabile și anume 1 broșă suprafină din Paris pentru dame cu briliante imitate, 1 pereche bumbi f. f. pentru dame cu briliante imitate, 1 garnitură bumbi double aur pentru cămeși și manjete, incuetoare patentată, un inel admirabil cu peatră imit., un ac fin de cravată, 1 cutiță f. f. cu deosebite limbi, un necesar de buzunar pentru scris, în patru părți, 1 ogindă f. f. în etm, 6 batiste f. f., o țigaretă cu chichilimar, 20 recuiste folositoare la scris și încă 350 diverse lucruri indispensabile. Aceste 386 bucati laolaltă cu orologul, care singur face paralele, comandat-le direct cu 1 fl 90 cr. per ramburs dela primul isvor

R. Klein, Krakau, Postfach.

Banii ce nu convin înapoi. 327 1—3

## Primul institut transilvan pentru spălat și curățit, Sibiu, strada Urezului nr. 11.

### P. T.

Am onoare a înștiința pe on. public, că începând cu 1 Octomvrie mi-am reînființat institutul meu de curățit sub numele

## Primul institut transilvan pentru spălat și curățit,

Sibiu, strada Urezului nr. 11

și că voi servi pe onorații mei mușterii spre deplina lor mulțumire.

Primesc pentru spălat și curățit tot felul de albituri, precum: cămași, gulere, manjete, trusouri de mireasă, haine bărbătești etc. — Spălatul se face cât se poate de frumos, fără var chloric. — Gulerele, manjetele și cămeșile se calcă cu lustru

Așteptând o vizită cât mai deasă, rămân

Cu deosebită stimă

321 3—8

Maria Mitoc.

## Din editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu.

### Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 cule. tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tandălă. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 30 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui I. M. Un exemplar 16 bani.
8. Colcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicin. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a nonă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndrăstănel. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstănel de mamă. Legendă populară din gura Născădini. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Născădini, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui I. M. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui I. M. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turenilui de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărușă cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevray. Un exemplar 16 bani.
19. Compoștea. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndrăstănel. Novellă de Björnsterne Björnson. (1866). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Săpătoroarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetin. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoalea. Din fantasticele lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinul. Din fantasticele lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgarăritul. Comedie de Molière. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născădini. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spăce de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lașcu. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Rosen. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Delfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în pătru. De Antonia Ghilian. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei fesiuri. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 30 bani.
43. Mica Padetă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Răsălină păcurarul. Poveste de Nicolae Trimbitaș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma învină. Tragedie în 5 acte de Alexandra Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenov. Tradusă din limba rusă de Enes Hedeș. Un exemplar 30 bani.
47. O entă de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 14 bani.
48. Poezii populare. Cântec de bătrânețe. Din culegerile lui I. Pop Rotegănu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînsare în librăria W. Kraft în Sibiu.

## „Foaia Poporului”,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

## „Foaia Poporului”

ese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrații.

Pentru-ca fiecare știutor de carte se poată a bona această foaie

## „Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de dreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din

tainele

vieții.

29 de novele și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani portu.

Se poate procura dela

Librăria

W. Kraft.

Bine apreciată

de întreaga

presa noastră.